

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

UMOWY MIĘDZYNARODOWE

DECYZJA RADY

z dnia 5 grudnia 2011 r.

dotycząca zmiany i przedłużenia obowiązywania decyzji 2010/371/UE w sprawie zakończenia konsultacji z Republiką Madagaskaru na mocy art. 96 umowy o partnerstwie AKP–UE

(2011/808/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

w związku z naruszeniem elementów zasadniczych, o których mowa w art. 9 tej umowy o partnerstwie AKP–UE.

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Umowę o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r.⁽¹⁾, zmienioną w Wagadugu (Burkina Faso) dnia 22 czerwca 2010 r.⁽²⁾ (zwaną dalej „umową o partnerstwie AKP–UE”), w szczególności jej art. 96,

(2) Okres obowiązywania tych właściwych środków został – na mocy decyzji 2011/324/UE – przedłużony do dnia 6 grudnia 2011 r. w związku z faktem, że przez okres 12 miesięcy żaden plan działania w zakresie procesu przemian opartego na porozumieniu nie został podpisany przez strony madagaskarskie ani zatwierdzony przez Południowoafrykańską Wspólnotę Rozwoju (SADC), Unię Afrykańską i społeczność międzynarodową.

uwzględniając Umowę wewnętrzną między przedstawicielami rządów państw członkowskich zebranych w Radzie, w sprawie przyjęcia środków i ustanowienia procedur w celu wykonania umowy o partnerstwie AKP–UE⁽³⁾, w szczególności jej art. 3,

(3) Znaczne wysiłki podjęte przez wszystkie madagaskarskie partie polityczne dzięki mediacji SADC umożliwiły podpisanie w dniu 16 września 2011 r. przez znaczną większość madagaskarskich podmiotów politycznych planu działania na rzecz wyjścia Madagaskaru z kryzysu. W tym planie działania zapisano zobowiązania, jakie strony zgodziły się podjąć w celu przeprowadzenia bezstronnego i opartego na porozumieniu procesu przemian z udziałem wszystkich stron, który ma doprowadzić do przeprowadzenia wiarygodnych, wolnych i przejrzystych wyborów umożliwiających przywrócenie ładu konstytucyjnego. Realizacja tego planu działania już została zainicjowana, czego przejawem jest mianowanie premiera na zasadzie konsensusu w dniu 28 października 2011 r.

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

w porozumieniu z Wysokim Przedstawicielem Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja 2010/371/UE z dnia 7 czerwca 2010 r. w sprawie zakończenia konsultacji z Republiką Madagaskaru na mocy art. 96 umowy o partnerstwie AKP–UE została przyjęta w celu wdrożenia właściwych środków

(4) W związku z powyższym należy zmienić obowiązujące właściwe środki, aby umożliwić Unii Europejskiej wspieranie procesu przemian, pod warunkiem wypełnienia przez stronę madagaskarską zobowiązań związanych z głównymi etapami określonymi w planie działania lub zobowiązań, które mogłyby zostać uzgodnione w toku dialogu politycznego, jaki mógłby zostać ustanowiony między rządem madagaskarskim a Unią.

⁽¹⁾ Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Dz.U. L 287 z 4.11.2010, s. 3.

⁽³⁾ Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 376.

- (5) Okres obowiązywania decyzji 2010/371/UE kończy się w dniu 6 grudnia 2011 r. Właściwe środki zmienione niniejszą decyzją powinny mieć zastosowanie przez okres 12 miesięcy, bez uszczerbku dla ich regularnego przeglądu w tym okresie,
- 2) właściwe środki określone w piśmie znajdującym się w załączniku do decyzji 2011/324/UE z dnia 7 czerwca 2010 r. zastępuje się właściwymi środkami określonymi w załączniku do niniejszej decyzji.

PRZYMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Artykuł 1

W decyzji 2010/371/UE wprowadza się następujące zmiany:

Sporządzono w Brukseli dnia 5 grudnia 2011 r.

- 1) art. 3 zdanie drugie otrzymuje brzmienie:

„Niniejsza decyzja pozostaje w mocy przez okres do dnia 6 grudnia 2012 r., bez uszczerbku dla jej regularnego przeglądu w tym okresie.”;

W imieniu Rady
M. DOWGIELEWICZ
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

PISMO DO PREZYDENTA WŁADZY PRZEJŚCIOWEJ

Szanowny Panie Prezydencie!

Unia Europejska (UE) przywiązuje ogromną wagę do postanowień art. 9 Umowy o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisanej w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r., zmienionej w Wagadugu (Burkina Faso) dnia 22 czerwca 2010 r. (zwanej dalej „umową o partnerstwie AKP-UE”). Poszanowanie praw człowieka, demokratyczne instytucje oraz praworządność to elementy zasadnicze umowy o partnerstwie AKP-UE, które stanowią w związku z tym podstawę naszych stosunków.

W piśmie z dnia 16 czerwca 2011 r. Unia Europejska poinformowała Pana o swojej decyzji 2011/324/UE w sprawie przedłużenia do dnia 6 grudnia 2011 r. obowiązywania właściwych środków w rozumieniu art. 96 ust. 2 lit. c) umowy o partnerstwie AKP-UE.

Od tego dnia Unia Europejska dokładnie przyglądała się sytuacji politycznej Pańskiego kraju i aktywnie wspierała wspólne wysiłki mediacyjne Południowoafrykańskiej Wspólnoty Rozwoju (SADC), wspierane w szczególności przez Komisję Oceanu Indyjskiego i innych partnerów afrykańskich, które doprowadziły do podpisania w dniu 16 września 2011 r. planu działania na rzecz wyjścia Madagaskaru z kryzysu, w wersji zmienionej i doprecyzowanej w kwestii powrotu na Madagaskar wszystkich obywateli tego kraju przebywających na wygnaniu z powodów politycznych, będącej wynikiem szczytu SADC, który odbył się w dniach 11 i 12 czerwca 2011 r.

Unia Europejska z zadowoleniem przyjęła podpisanie tego dokumentu, co otwiera drogę do procesu przemian, który powinien doprowadzić do przeprowadzenia wiarygodnych, wolnych i przejrzystych wyborów umożliwiających szybkie przywrócenie ładu konstytucyjnego. Unia Europejska przypominała, że nadal jest gotowa politycznie i finansowo wspierać proces przemian i wspomagać go, gdyby zwróciły się o to SADC i Unia Afrykańska (UA), a także w ścisłej współpracy ze społecznością międzynarodową. Unia Europejska jest gotowa pogłębić dialog polityczny z władzami przejściowymi powołanymi w ramach realizacji planu działania, aby przeanalizować warunki i uzgodnienia dotyczące takiego wsparcia.

Zgodnie z art. 4, 5, 6 i 8 planu działania kluczowym etapem w realizacji procesu jest mianowanie na zasadzie konsensusu premiera oraz rządu przejściowego, odpowiadających za stworzenie warunków koniecznych dla zorganizowania wiarygodnych, uczciwych i przejrzystych wyborów, we współpracy ze społecznością międzynarodową.

Polityczne i finansowe wsparcie Unii Europejskiej uzależnione jest od przestrzegania przez stronę madagaskarską poniższych zobowiązań:

Zobowiązania po stronie Madagaskaru	Zobowiązania po stronie Unii Europejskiej
Podpisanie planu działania	<p>Deklaracja rzecznika Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (WP) (wyrażająca zadowolenie z podpisania planu działania i podkreślająca gotowość do politycznego i finansowego wsparcia dla przemian, pod warunkiem jego przeprowadzenia)</p> <p>Pierwsze kontakty wysokiego szczebla z władzami Madagaskaru (wizyta dwóch ministrów z Madagaskaru)</p>
	<p>Wskazanie/określenie programów wsparcia dla ludności najbardziej potrzebującej (program dotyczący zdrowia, edukacji, żywienia, program wspierania społeczeństwa obywatelskiego, program dotyczący bezpieczeństwa żywnościowego / infrastruktury na obszarach wiejskich, program dotyczący dróg na obszarach wiejskich – usługi pracochłonne (HIMO)) w ramach 10. Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR) na kwotę około 100 mln EUR i pozycji budżetowych</p> <p>Wskazanie programów wsparcia dla przemian w ramach 10. EFR i pozycji budżetowych</p> <p>Wskazanie programów współpracy na rzecz rozwoju w ramach 10. EFR, zwłaszcza poprzez instrument współpracy technicznej (TCF) dysponujący kwotą 6 mln EUR (w dziedzinach interwencji określonych w krajowych programach orientacyjnych w ramach 10. EFR) oraz pozycje budżetowe i operacje Europejskiego Banku Inwestycyjnego</p>
Mianowanie na zasadzie konsensusu premiera i przejściowego rządu jedności narodowej	Uznanie prezydenta władzy przejściowej i przejściowego rządu Madagaskaru, umożliwiające przedłożenie listów uwierzytelniających przez ambasadora UE w Madagaskarze

Zobowiązania po stronie Madagaskaru	Zobowiązania po stronie Unii Europejskiej
	<p>Poparcie i aktywne uczestnictwo UE w porozumieniu z SADC i UA w zakresie koordynacji wspólnych działań społeczności międzynarodowej</p> <p>Wskazanie środków wsparcia wyborów w ramach różnych instrumentów, w tym w szczególności Instrumentu na rzecz Stabilności, w miarę dostępności środków finansowych</p> <p>Określenie projektów wsparcia dla przemian w ramach 10. EFR i pozycji budżetowych</p> <p>Określenie programów współpracy na rzecz rozwoju w ramach 10. EFR (w dziedzinach interwencji określonych w krajowych programach orientacyjnych w ramach 10. EFR) i pozycji budżetowych</p>
<p>Ustanowienie parlamentu przejściowego i niezależnej krajowej komisji wyborczej oraz opracowanie i wdrożenie z pomocą ONZ (sprawozdanie z misji oceniającej wybory) wiarygodnych ram wyborczych</p>	<p>Jeśli sprawozdanie z misji ONZ oceniającej wybory okaże się satysfakcjonujące, a kalendarz wyborczy realistyczny:</p> <ul style="list-style-type: none"> — włączenie Madagaskaru do listy krajów priorytetowych w zakresie misji obserwacji wyborów UE w 2012 r., a co za tym idzie, potwierdzenie gotowości UE do wysłania misji obserwacji wyborów, UE w miarę dostępności środków finansowych, oraz wyników misji wyjaśniającej — Określenie środków wsparcia wyborów w ramach różnych instrumentów, w tym w szczególności Instrumentu na rzecz Stabilności, w miarę dostępności środków finansowych
<p>Przyjęcie ustawy amnestyjnej i jej ratyfikacja przez parlament przejściowy oraz przyjęcie przez parlament ustawy określającej warunki dymisji prezydenta władzy przejściowej, premiera i członków rządu przejściowego, jeśli podejmą decyzję o kandydowaniu w wyborach</p>	<p>Wskazanie/określenie działań wsparcia dla procesu pojednania narodowego i demokratyzacji</p>
<p>Wybory parlamentarne i prezydenckie</p>	<p>Wysłanie misji obserwacji wyborów UE w miarę dostępności środków finansowych</p>
<p>Ogłoszenie wyników wyborów</p>	<p>Deklaracja WP w sprawie przebiegu i wyników wyborów, z aprobatą przyjmującą ich wiarygodność</p> <p>W przypadku pozytywnej oceny wyborów – rozpoczęcie procedury uchylecia decyzji na mocy art. 96 umowy o partnerstwie AKP-UE oraz decyzji Komisji Europejskiej o przejściu funkcji krajowego urzędnika zatwierdzającego</p>
<p>Nowy prezydent, rząd i parlament oraz przywrócenie ładu konstytucyjnego</p>	<p>Deklaracja WP i komisarza do spraw rozwoju w imieniu UE, z aprobatą przyjmującą przywrócenie ładu konstytucyjnego i potwierdzającą pełną normalizację stosunków między UE a Madagaskarem, wraz z pełnym wznowieniem współpracy na rzecz rozwoju</p> <p>Uchylenie decyzji na mocy art. 96 umowy o partnerstwie AKP-UE oraz decyzji Komisji Europejskiej o przejściu funkcji krajowego urzędnika zatwierdzającego</p>

Wzywamy Pana oraz wszystkie madagaskarskie podmioty polityczne do jak największego zaangażowania w jak najszybszą realizację planu działania, aby Unia Europejska mogła wspierać bezstronny i oparty na porozumieniu proces przemian, który ma doprowadzić do wyjścia Madagaskaru z kryzysu.

Unia Europejska podjęła decyzję o zastąpieniu właściwych środków określonych w piśmie znajdującym się w załączniku do decyzji 2010/371/UE następującymi właściwymi środkami:

- pomoc humanitarna i doraźna pozostaje bez zmian,
- Komisja Europejska będzie realizowała pewne projekty i programy przynoszące korzyści bezpośrednio ludności Madagaskaru,
- wsparcie budżetowe przewidziane w krajowych programach orientacyjnych w ramach 9. i 10. EFR pozostaje zawieszony,

- trwające projekty i programy w ramach 9. EFR będą nadal realizowane, z wyjątkiem działań i płatności, w których uczestniczą bezpośrednio rząd i agencje rządowe, z zachowaniem możliwości zmiany w zależności od rozwoju sytuacji politycznej. Zmiany i aneksy do realizowanych już umów będą analizowane indywidualnie,
- projekty regionalne oceniane są indywidualnie,
- realizacja krajowych programów orientacyjnych w ramach 10. EFR uzależniona jest od przestrzegania przez stronę madagaskarską zobowiązań określonych w powyższej tabeli. Przestrzeganie tych zobowiązań umożliwi stopniowe podejmowanie przez Unię Europejską działań w zakresie stopniowego wznowienia programów współpracy na rzecz rozwoju, środków wsparcia przemian, zwłaszcza w dziedzinie wsparcia procesu wyborczego, a w końcu pełne wznowienie współpracy na rzecz rozwoju wraz z udostępnieniem Madagaskarowi zasadniczej kwoty przydzielonych środków finansowych.

Środki te będą obowiązywały przez okres 12 miesięcy, ale zastrzega się możliwość ich zmiany w dowolnym momencie w zależności od pozytywnej lub negatywnej zmiany sytuacji politycznej na Madagaskarze.

Z wyrazami szacunku,

W imieniu Unii Europejskiej

W imieniu Rady

W imieniu Komisji
